



Poreč – Istria (Croatia)
September 22-26, 2018

ISTRAMUSICA

International Choir Festival





EVENTS 2019

Competitions and Festivals



REGISTRATION DATE
Early Bird Regular

	02	INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION MAASTRICHT February 7 - 11, 2019 Maastricht, Netherlands	2018 JUN 11	2018 SEP 24
	02	2ND SING'N JOY PRINCETON February 14 - 18, 2019 Princeton (NJ), USA	2018 JUL 30	2018 OCT 1
	05	VOICES FOR PEACE May 1 - 5, 2019 Perugia Assisi, Italy	2018 SEP 24	2018 DEC 10
	05	RIGA SINGS - INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION & IMANTS KOKARS CHORAL AWARD May 1 - 5, 2019 Riga, Latvia	2018 SEP 21	2018 DEC 10
	05	6TH VIETNAM INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION May 15 - 19, 2019 Hoi An, Vietnam	2018 OCT 15	2018 DEC 17
	06	7TH INT. ANTON BRUCKNER CHOIR COMPETITION & FESTIVAL June 19 - 23, 2019 Linz, Austria	2018 NOV 12	2019 JAN 21
	07	5TH INTERNATIONAL CONDUCTOR'S SEMINAR WERNIGERODE June 29 - July 2, 2019 Wernigerode, Germany		2019 FEB 28
	07	11TH INT. JOHANNES BRAHMS CHOIR FESTIVAL & COMPETITION July 3 - 7, 2019 Wernigerode, Germany	2018 NOV 26	2019 FEB 11
	08	GRAND PRIX OF NATIONS GOTHENBURG & 4TH EUROPEAN CHOIR GAMES August 3 - 10, 2019 Gothenburg, Sweden	2018 OCT 15	2018 DEC 10
	09	ISTRAMUSICA September 25 - 29, 2019 Poreč (Istria), Croatia	2019 FEB 25	2019 MAY 6
	10	3RD KALAMATA INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION & FESTIVAL October 9 - 13, 2019 Kalamata, Greece	2019 MAR 15	2019 MAY 27
	10	8TH CANTA AL MAR - FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL October 23 - 27, 2019 Calella/Barcelona, Spain	2019 MAR 18	2019 JUN 3

ON STAGE Festivals



TEL AVIV, Israel | March 14 - 17, 2019
 VERONA, Italy | March 28 - 31, 2019
 STOCKHOLM, Sweden | May 9 - 12, 2019
 FLORENCE, Italy | May 23 - 26, 2019
 LISBON, Portugal | September 13 - 16, 2019
 PRAGUE, Czech Republic | November 7 - 10, 2019



REGISTRATION DATE

OCT **22**, 2018
 NOV **5**, 2018
 DEC **10**, 2018
 JAN **14**, 2019
 APR **15**, 2019
 JUN **17**, 2019

Sing Along Concerts



05

SING ALONG CONCERT "ON TOUR" BARCELONA
 May 29 - June 2, 2019 | Barcelona, Spain



11

SINGERS IN RESIDENCE - SING ALONG CONCERT VIENNA
 November 15 - 18, 2019 | Vienna, Austria





2nd International Choir Competition ISTRAMUSICA

Poreč, September 22-26, 2018

Organizatori / Organizers

INTERKULTUR

U suradnji s / In cooperation with

Turistička zajednica Grada Poreča / *Poreč Tourist Board*
Plava Laguna dd. Poreč

Pokroviteljstvo / Patronage

Grad Poreč / *City of Poreč*

Predsjednik INTERKULTUR-a / President INTERKULTUR

Günter Titsch (Njemačka / *Germany*)

Umjetnički odbor / Artistic Committee

Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß, Viši umjetnički ravnatelj / *Senior Artistic Director* (Njemačka / *Germany*)
Johan Rooze (Nizozemska / *Netherlands*)
Fred Sjöberg, Opći umjetnički ravnatelj / *General Artistic Director* (Švedska / *Sweden*)
Assoc. Prof. Romāns Vanags (Latvia / *Latvia*)

Izvršni odbor INTERKULTUR / INTERKULTUR Executive Committee

Günter Titsch (Njemačka / *Germany*)
Wang Qin (Kina / *China*)
Stefan Bohländer (Njemačka / *Germany*)
Dr. Christoph Wirtz, Glavni tajnik / *Secretary General* (Njemačka / *Germany*)

Voditelji projekta / Project Managers

Ella Schmiede (Njemačka / *Germany*)
Nenad Velenik (Hrvatska / *Croatia*)



RIGA SINGS

**International Choir Competition
& Imants Kokars Choral Award**

MAY 1 – 5, 2019



AN  INTERKULTUR EVENT

INTERKULTUR.COM/RIGA2019

Sadržaj / Table of Contents

	Stranica / Page
Organizatori / Organizers	3
Sadržaj / Table of contents	5
Države sudionici / Participating Countries	6
Pozdravi / Greetings	8
• Günter Titsch, Predsjednik INTERKULTUR-a / President INTERKULTUR	
• Loris Peršurić, Pozdravni govor gradonačelnika Grada Poreča / Major of City of Poreč - Parenzo	
O INTERKULTUR-u / About INTERKULTUR	14
• ... Mostovi koji povezuju / ... Connecting Bridges	
Umjetnički odbor i žiri / Artistic Committee and Jury	22
• Umjetnički odbor / Artistic Committee	
• Žiri / Jury	
Plan grada / Town Map	30
Opc' i program / General Schedule	34
• Ceremonija otvaranja / <i>Opening Ceremony</i>	
• Koncert prijateljstva / <i>Friendship Concert</i>	
Natjecanja / Competition	42
Zborovi sudionici / Participating Choirs	50
Organizacija & Impressum / Team & Imprint	62

Države sudionici / Participating Countries



Češka Republika /
Czech Republic



Njemačka /
Germany



Danska /
Denmark



Rumunjska /
Romania



Estonija /
Estonia



Rusija /
Russia



Hrvatska /
Croatia



Slovenija /
Slovenia



Italija /
Italy



Švedska /
Sweden



Latvija /
Latvia



Turska /
Turkey



Litva /
Lithuania

Choral Summer 2019

INTERKULTUR

REGISTER NOW
www.interkultur.com

7TH INT. ANTON BRUCKNER
CHOIR COMPETITION AND FESTIVAL
June 19 - 23, 2019 | Linz, Austria

5TH INTERNATIONAL CONDUCTOR'S
SEMINAR WERNIGERÖDE
June 29 - July 2, 2019 | Wernigerode, Germany

11TH INT. JOHANNES BRAHMS
FESTIVAL AND COMPETITION
July 3 - 7, 2019 | Wernigerode, Germany

GRAND PRIX OF NATIONS GOTHENBURG &
4TH EUROPEAN CHOIR GAMES
August 3 - 10, 2019 | Gothenburg, Sweden





POZDRAVI GREETINGS





Loris Peršurić

Pozdravni govor gradonačelnika
Grada Poreča /
Major of City of Poreč - Parenzo

Cijenjeni natjecatelji,
ljubljeni glazbe, dragi gosti,

S velikim zadovoljstvom želim vam poželjeti dobrodošlicu na ISTRAMUSICA međunarodno natjecanje zborova, koje se održava u najljepšem gradu na svijetu – Poreču.

Poreč je jedan od šampiona hrvatskog turizma, ali je domaćin nekima od najstarijih i najcjenjenijih kulturnih manifestacija kao što je izložba suvremene umjetnosti Annale koja se ove godine održava 58. godinu zaredom ili koncerti klasične glazbe u Eufrazijani po 57. put.

Kulturnu ponudu dodatno će obogatiti i natjecanje na kojem vi sudjelujete, a koje će okupiti više od 500 natjecatelja iz cijelog svijeta. Glazbom mičemo jezične i kulturološke barijere i komuniciramo na svima nam razumljiv i blizak način, stoga sam uvjeren kako će vaše izvedbe zainteresirati i brojnu porečku publiku i goste.

Želim vam ugodan boravak u našem gradu uz želju da se u njemu ponovno susretnemo, S poštovanjem,

*Esteemed competitors,
music aficionados, dear guests,*

With great pleasure I'm happy to welcome you to the ISTRAMUSICA International Choir Competition and Festival taking place in the most beautiful city in the world - Poreč.

Our city is one of the champions of Croatian tourism, but at the same time, it hosts some of the oldest and most respected cultural manifestations in the country such as „Annale“ which is being held for the 58th year in the row, and concerts of classical music in UNESCO protected Euphrasian basilica for 57th time. The competition will enrich our cultural scene, since it will be welcoming around 500 singers from all over the world.

In music there are no language or cultural barriers, since we communicate through music in a welcome and equal way. Therefore, I'm convinced that your performances will be met with particular interest and affection on the part of the inhabitants of our city and our guests.

I wish you a pleasant stay in our city with hope that we will meet again in this beautiful city.

Loris Peršurić





Günter Titsch

Predsjednik INTERKULTUR-a /
President of Interkultur

ISTRAMUSICA, naš novi festival pjevačkih zborova u organizaciji INTERKULTURA održat će se već drugi put ove godine u Poreču. Sve vas želim pozdraviti u ime obitelji INTERKULTUR, a sa zadovoljstvom pozdravljam 16 zborova iz 13 europskih država na prekrasnoj jadranskoj obali. Zajedno ćemo proslaviti festival pjesme i radosti življenja [joie de vivre] uspoređujući pjevačke vještine svakog zbora tijekom ovog miroljubivog natjecanja. Osobito je veliki broj zborova registriran u kategoriji folklornog i sakralnog zbornog pjevanja, ali su i ostale ponuđene kategorije također izrazito popularne. Tako svaki zbor odlazi kući prepun nezaboravnog iskustva ispunjenog umjetničkim, kreativnim i emotivnim trenucima. Prije nekoliko tjedana smo bili domaćini 10. Svjetskih zbornih igara u glavnom gradu Južnoafričke Republike Tshwaneu, koje su predstavljale fantastičnu proslavu pjevačkih glasova iz cijelog svijeta. U ovoj 30. godini djelovanja INTERKULTURA sretni smo što je naša ideja "Zajedničko pjevanje povezuje narode" urodila plodom diljem svijeta. A ISTRAMUSICA u Hrvatskoj predstavlja prekrasan dio ove miroljubive i živopisne zajednice. Veliko hvala marljivim organizatorima i svima koji su nam pomogli na licu mjesta. Uživate u inspirativnom festivalu zbornog pjevanja!

ISTRAMUSICA, our new INTERKULTUR choir festival in Poreč, Croatia, will already take place for the second time this year. I would like to welcome you on behalf of our INTERKULTUR family and am pleased to welcome 16 choirs from 13 European countries to the beautiful Adriatic coast. Together we will celebrate a festival of song and joie de vivre and compare the singing skills of each group in a peaceful competition.

Especially in the categories Folklore and Sacred Choral Music numerous choirs have registered, but also the other offered categories enjoy great popularity. Thus each choir can take home an unforgettable experience full of artistic, creative and emotional moments.

A few weeks ago, we hosted the 10th World Choir Games in Tshwane, the capital of South Africa, and had a fantastic celebration of singing voices from around the world. In the 30th year of INTERKULTUR we are very happy that our idea "Singing together brings nations together" has borne fruit all over the world. And ISTRAMUSICA in Croatia is a beautiful part of this peace-loving, colorful community.

Many thanks to our diligent organizers and supporters on site.

Enjoy an inspiring choir festival!

Günter Titsch





O INTERKULTUR-U ABOUT INTERKULTUR





... Mostovi koji povezuju.

30 godina uspjeha: INTERKULTUR je vodeći organizator međunarodnih natjecanja i festivala zbornog pjevanja u svijetu od 1988. godine kada ga je osnovao Günter Titsch. U međuvremenu su ovi događaji postali poznati diljem svijeta zbog svojih umjetničkih i organizacijskih standarda. INTERKULTUR je koncept svih svjetskih zborova čije uzbuđenje zbog natjecanja i festivala neprestano raste.

Sve je sažeto u obljetničkoj krilatici – 30 godina radosti pjevanja: Pjevači i zborovi cijelog svijeta slave međunarodno zorno pjevanje s INTERKULTUROM u različitim gradovima i na različitim kontinentima već 30 godina. I u Palau de la Música u Barceloni ili u bečkom Konzerthausu, i u destinaciji snova u Južnoafričkoj Republici ili Vijetnamu; gdje god pošli sudionici će iskusiti miroljubiv, globalni festival pjevanja i međukulturalne zborne glazbe na visokoj umjetničkoj razini. Koncerti prijateljstva i zajednički pjevački događaji upotpunjuju veliki emotivni utjecaj međunarodnih pjevačkih događaja u organizaciji INTERKULTURA.

INTERKULTUROVI ujedinjeni narodi. Tijekom 2004. i 2006., nakon dugih pregovora, organizacija je uspjela u isto vrijeme dovesti na pozornicu zborove iz Sjeverne i Južne Koreje. Zborovi iz Izraela i Irana također zajednički nastupaju na festivalima pjevačkih zborova paleći baklju mira na Koncertima prijateljstva.

Sudjelovanje je najveća čast. Najveći uspjeh INTERKULTURA do danas je unosenje stare ideje olimpizma u zorno pjevanje. Olimpijada zborova održana 2000. godine u austrijskom gradu Linzu označila je početak zbornog olimpijskog pokreta, nakon čega su slijedile manifestacije u Busanu u Republici Koreji 2002. i u Bremenu u Njemačkoj 2004. Ovaj se uspjeh nastavio pod imenom "Svjetske zborne igre" u kineskom Xiamenu 2006., austrijskom Grazu 2008., kineskom Shaoxingu 2010., američkom Cincinnatiju 2012., latvijskoj Rigi 2014., i u ruskom Sočiju, gradu zimskih olimpijskih igara 2016. godine. Deseto jubilarno izdanje Svjetskih zbornih igara 2018. održalo se po prvi puta na afričkom kontinentu u gradu Tshwaneu u Južnoafričkoj Republici uz prisustvovanje više od 350 zborova i više od 16.000 sudionika u srpnju 2018.

Od 2007. godine INTERKULTUR prenosi ideju Svjetskih zbornih igara na razne kontinente: u listopadu 2017., **Zborne igre Azije i Pacifika** su se održale već po 4. puta. Grad domaćin je bio Colombo, glavni grad Šri Lanke. 2013. godine Europske zborne igre su se po prvi puta održale u austrijskom Grazu. Nakon toga su slijedila natjecanja u njemačkom Magdeburgu (2015.) i u Rigi, glavnom gradu Latvije (2017.) zajedno s Grand Prix natjecanjem nacija na kojem sudjeluju najbolji međunarodni zborovi. U kolovozu 2019. godine zborovi cijelog svijeta će se naći u Gothenburgu (Švedska) na 4. izdanju Grand Prix nacija i Europskih zbornih igara.

Ideja

INTERKULTUR je postao simbol jedinstvene umjetničke ideje: u usporedbi s tradicionalnim natjecanjima zborova temeljenim na zaslugama na koje se pozivaju samo elitni zborovi, natjecanja u organizaciji INTERKULTURA su otvorena svim neprofesionalnim zborovima. Zborovi iz cijelog svijeta koji žele steći iskustva na međunarodnim festivalima i natjecanjima mogu se natjecati sukladno svojoj razini umjetničkog ostvarenja. Idejom o organizaciji Svjetskih zbornih igara, INTERKULTUR je otvorio vrata novim impulsima i perspektivama nacionalnog zbornog pokreta. Mnogi čelni ljudi država diljem svijeta su podržali ovu ideju, uključujući Xi Jinpinga (Kina), Baracka Obama (SAD) i Vladimira Putina (Rusija).

Natjecanja

Postoje različite kategorije za sve vrste i razine zborova u različitim stupnjevima težine, sa i bez obaveznih glazbenih kompozicija. Natjecanja nude dobre natjecateljske uvjete, dragocjene umjetničke kontakte, različite radionice i seminare kao i prilike za suradnju s međunarodnim izvođačima. Više od 200 stručnjaka i vodećih voditelja zborova iz cijelog svijeta jamče visoku razinu stručnosti na svim događajima u organizaciji INTERKULTURA.

Sustav ocjenjivanja

Žiri dodjeljuje brončane, srebrne i zlatne diplome na deset razina tijekom natjecateljskih događanja u organizaciji INTERKULTURA sukladno sustavu ocjenjivanja MUSICA MUNDI® (sustav temeljen na 30 bodova); kao i brončane, srebrne i zlatne medalje na Svjetskim zbornim igrama, Svjetskom zbornom prvenstvu i Grand Prixu nacija sukladno sustavu ocjenjivanja Svjetskih zbornih igara (sustav temeljen na 100 bodova). U svakoj kategoriji se proglašava pobjednik ili šampion, a izvanredna ostvarenja se nagrađuju posebnim nagradama. U nekim natjecanjima postoji i dodatno natjecanje među pobjednicima u kategorijama za glavnu nagradu kojom se određuje sveukupni pobjednik natjecanja.

Pedagoški koncept

Događaji u organizaciji INTERKULTURA nisu samo natjecanja i međunarodni festivali zborova nego pružaju mogućnost profesionalnih kompetencija. Zborovi dobivaju povratnu informaciju s različitih pedagoških stajališta. Prilikom ocjenjivanja ili tijekom individualne poduke, zborovima se pruža prilika za suradnju s članovima međunarodnog žirija i dobivanje savjeta o njihovoj trenutnoj razini rada, stručnih pedagoških i umjetničkih informacija kao i sugestija kako interpretirati odabranu kompoziciju. Akademija zborova MUSICA MUNDI® pruža dodatni poticaj osobito mladim dirigentima zborova u Kini.

Svjetsko vijeće zborova, koje trenutno broji 114 članova koji predstavljaju 86 nacija, sastaje se svake dvije godine tijekom održavanja Svjetskih zbornih igara i razmatra stanje zbornog pjevanja u svojim državama. Ti sastanci predstavljaju značajan doprinos razvoju međunarodne scene zbornog pjevanja.

Lokacije festivala i natjecanja

Do danas su se događaji u organizaciji INTERKULTURA odvijali u Austriji, Belgiji, Češkoj, Hrvatskoj, Francuskoj, Njemačkoj, Grčkoj, Mađarskoj, Indoneziji, Izraelu, Italiji, Japanu, Latviji, Maleziji, Malti, Kini, Portugalu, Koreji, Rusiji, Srbiji, Španjolskoj, Šri Lanki, Švedskoj, Tajlandu, SAD-u i Vijetnamu. Ubrzo će INTERKULTUR po prvi puta biti prisutan u Južnoafričkoj Republici i Nizozemskoj.

Mnogi gradovi, uvjereni u uspjeh INTERKULTUROVIH događaja, organiziraju redovite festivale zbornog pjevanja ili se neprekidno prijavljuju želeći biti domaćini ovih događaja koji ih ujedinjuju.

Sudionici

Do danas je ukupno oko 9.500 zborova s oko 414,000 aktivnih pjevača iz 105 države sudjelovalo na natjecanjima u organizaciji INTERKULTURA. Zanimljivo je da su djeca i mladi do 27. godine starosti činili više od polovine sudionika, a 67% zborova sudionika su ansambli koji su sudjelovali i u ranijim natjecanjima te koji se raduju novim destinacijama i zbornim izazovima. Mnogi od njih pokazuju kontinuiran napredak – od svojih prvih sitnih uspjeha do zlatne metalje ili priželjkivane pobjedničke titule.

Načini potpore

Sukladno statutu, INTERKULTUR podupire sljedeće aktivnosti:

- Međunarodne glazbene festivale i zborna natjecanja čiji je cilj zbližiti zborove iz različitih područja diljem svijeta i ohrabriti međunarodnu suradnju kroz zajedničko poštovanje kao i doprinijeti kulturnoj razmjeni i razumijevanju među narodima.
- Događaje na kojima sudjeluju dječji i zborovi mladih iz zemalja s financijskim poteškoćama
- Neprofesionalne zborove koji su usmjereni na razvoj mladih
- Mlade, talentirane voditelje zborova, mlade muzičare i pjevače putem stipendija
- Specifične prilike za sponzorstvo

... Connecting bridges.

30 years of success: *Since 1988 INTERKULTUR, founded by Günter Titsch, is the world's leading organizer of international choir competitions and festivals. The event series has meanwhile become known throughout the world for its high artistic and organizational standards. INTERKULTUR is a concept for choirs all over the world and their excitement about its competitions and festivals is constantly growing.*

The anniversary motto – 30 Years Joy of Singing – sums it up: Singers and choirs from all over the world have been celebrating international choral music with INTERKULTUR in different cities and on different continents since 30 years. Whether the Palau de la Música in Barcelona or the Konzerthaus Vienna, whether dream destinations in South Africa or Vietnam; wherever they go participants will experience a peaceful, world-spanning festival of singing and intercultural choral music on a high artistic level. Friendship Concerts and joint singing events complete the great emotional impact of INTERKULTUR's international choral meetings.

INTERKULTUR unites nations. *In 2004 and 2006 – following long negotiations – the organization was able to bring choirs from North and South Korea together on stage. Also choirs from countries like Israel and Iran keep coming together at the choir festivals and light a beacon of peace in Friendship Concerts.*

Participation is the highest honor. INTERKULTUR's biggest success to date was to bring the antique Olympic idea to the choral community. The Choir Olympics 2000 in Linz, Austria was the beginning of a Choir Olympic movement, which goes around the world until today: Its story of success continues with subsequent events in Busan, Republic of Korea in 2002, and Bremen, Germany in 2004 and as of in 2006 under the name "World Choir Games" in Xiamen, China, Graz, Austria in 2008, Shaoxing, China in 2010, and Cincinnati, USA in 2012, Riga, Latvia in 2014, and the Winter Olympic City of Sochi, Russia in 2016. The 10th anniversary edition of the World Choir Games in 2018 happened on African soil for the first time: Tshwane in South Africa attracted more than 350 choirs and more than 16 000 participants in July 2018.

Since 2007 INTERKULTUR has been transferring the idea of the World Choir Games also to different continents: The Asia Pacific Choir Games took place for the 4th time already in October 2017. Host city was the Sri Lankan capital Colombo. In 2013 the European Choir Games premiered in Graz, Austria. Subsequent editions of the event were held in Magdeburg, Germany (2015) and in the Latvian capital Riga (2017), along with the Grand Prix of Nations, which addresses international top choirs. In August 2019 choirs from all over the world will meet in Gothenburg (Sweden) for the 4th edition of the Grand Prix of Nations & European Choir Games.

The Idea

INTERKULTUR has become the symbol for a unique artistic idea: In comparison to traditional meritorious choir competitions that only invite international elite choirs to take part the INTERKULTUR competitions are open to all non-professional choirs. Choirs from all over the world, interested in gaining international festival and competition experience, can compete according to their level of artistic achievement. With the idea to organize the World Choir Games, INTERKULTUR has opened a door to new impulses and perspectives for the national and international choral movement. Many international head of states supported this idea in the past, among them Xi Jinping (China), Barack Obama (USA) and Vladimir Putin (Russia).

The Competitions

There are various categories for all types and levels of choirs in different degrees of difficulty, with or without compulsory pieces. The competitions offer good competitive conditions, valuable artistic contacts, various workshops and seminars, as well as practice opportunities with international performers. More than 200 experts and leading choirmasters from all over the world guarantee a high level of expertise in all INTERKULTUR events.

Evaluation System

The jury awards Bronze, Silver, and Gold Diplomas on 10 levels at INTERKULTUR competitions according to the MUSICA MUNDI® evaluation system (30-points-system); and Bronze, Silver and Gold Medals at the World Choir Games, the World Choir Championships and the Grand Prix of Nations according to the World Choir Games evaluation system (100-points-system). In each category, a Winner or Champion is determined and outstanding achievements are honored with Special Prizes. In some competitions there is a Grand Prize Competition of the best choirs selected by the international jury which determines the overall winner of the competition.

The Pedagogical Concept

INTERKULTUR events are not only competitions and international choir festivals, but also provide professional competence. Choirs are able to receive feedback from various pedagogical offerings. In Evaluation Performances or Individual Coachings, choirs have the chance to work with international jury members and gain advice on their current level of achievement, receive proficient pedagogical and artistic information and obtain suggestions as to how to interpret the chosen piece. The MUSICA MUNDI® Choir Academy gives new impetus especially to young choir conductors in China.

Every two years the World Choir Council consisting of currently 114 members representing 86 nations comes together during the World Choir Games to discuss the choral scenes in their respective home countries. These meetings make an important contribution to the development of the international choral scene.

Locations of Festivals and Competitions

To date, INTERKULTUR events have taken place in Austria, Belgium, Czech Republic, Croatia, France, Germany, Greece, Hungary, Indonesia, Israel, Italy, Japan, Latvia, Malaysia, Malta, People's Republic of China, Portugal, Republic of Korea, Russia, Serbia, Spain, Sri Lanka, Sweden, Thailand, USA and Vietnam. In the near future INTERKULTUR will be present also in South Africa and in the Netherlands for the first time.

Many cities have been convinced of the success of INTERKULTUR events and establish regular choir festivals or apply repeatedly to host more unifying major events.

The Participants

In total, roughly 9.500 choirs with about 414.000 active singers from 105 countries have taken part in the INTERKULTUR competitions to date. An interesting note is that more than half of the participants have been children and youth up to 27 years of age and 67% of the participating choirs are returning ensembles looking forward to new destinations and new choral challenges. Many of them constantly increase their achievements – from first little successes to a Gold Medal or the sought-after Champions title.

Means of Support

In accordance with its statutes, INTERKULTUR supports the following activities:

- *International music festivals and choir competitions whose goal is to bring together choirs from different regions of the world and encourage international collaboration through mutual respect, as well as to contribute to cultural exchange and understanding among nations*
- *Children and youth choirs even from financially challenged countries*
- *Non-professional choirs that focus on the growth of youth development*
- *Young, talented choirmasters, young musicians and singers through the support of scholarship awards*
- *Specific sponsorship opportunities*

World Ranking List

TOP choirs, results and updated statistics about our festivals on our website

www.interkultur.com

SING FOR GOLD!

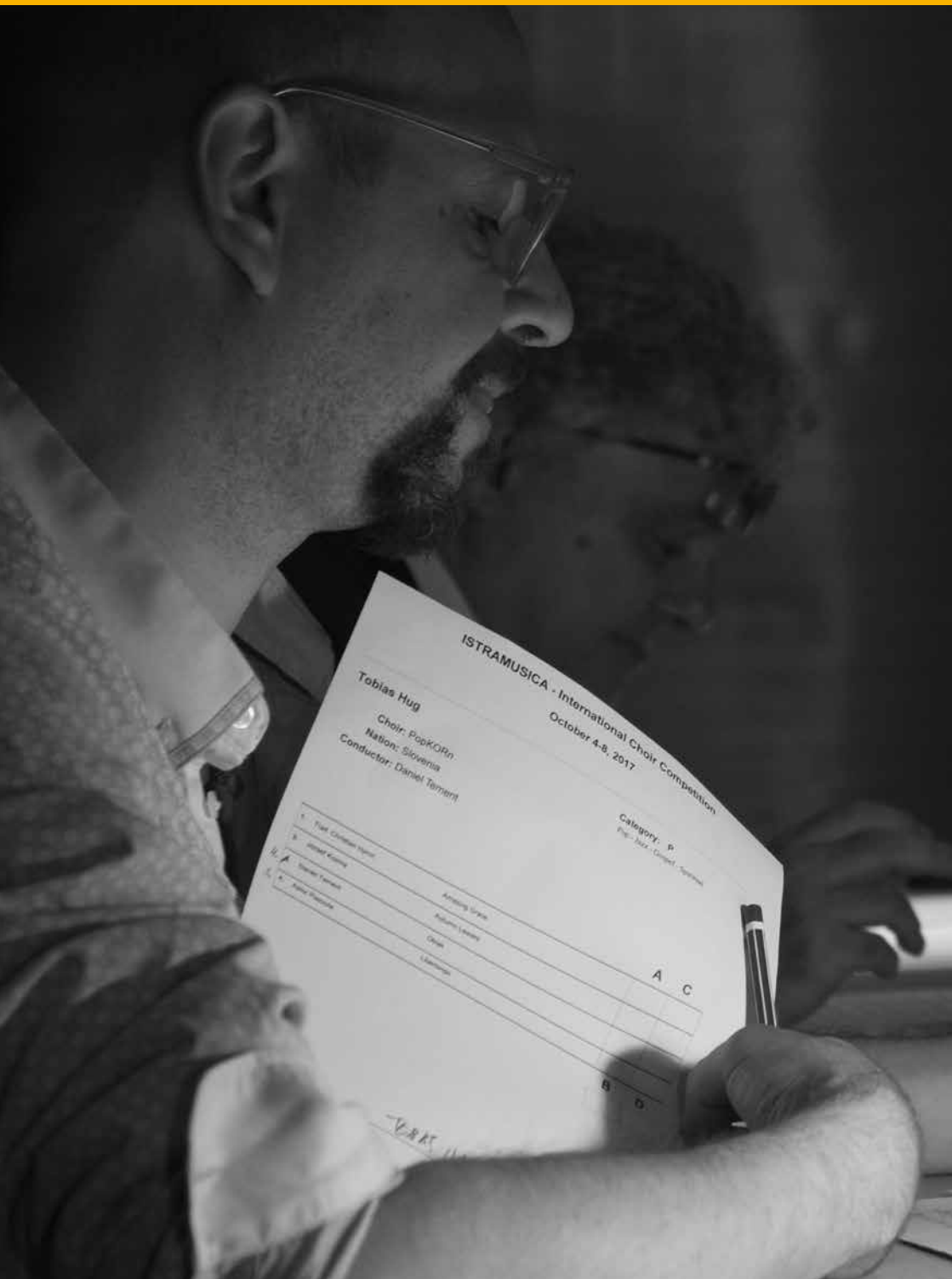
AUGUST 3 - 10, 2019



gothenburg
SWEDEN 2019



WWW.EUROPEANCHOIRGAMES.COM



ISTRAMUSICA - International Choir Competition
October 4-8, 2017

Tobias Hug

Choir: PopKORn
Nation: Slovenia
Conductor: Daniel Temerit

Category: P
Pop - Jazz - Gospel - Spiritual

	A	C
1. First Choice		
2. Second Choice		
3. Final Choice		

	B	D
1. First Choice		
2. Second Choice		
3. Final Choice		

UMJETNIČKI ODBOR I ŽIRI ARTISTIC COMMITTEE AND JURY



Njemačka / Germany

Prof. Dr. Ralf Eisenbeiß

Viši umjetnički ravnatelj /
Senior Artistic Director



Ralf Eisenbeiß je rođen 1952. u Zeulenroda. Nakon mature, studirao je pedagogiju, njemačku filologiju i glazbenu edukaciju. Stekao je doktorat 1979. godine na Pedagoškom fakultetu u Zwickau. Od 1978. do 1981. studirao je dirigiranje zborom i orkestrom na Konzervatoriju Franz Liszt u Weimaru. Ralf Eisenbeiß je bio voditelj odsjeka za zorno pjevanje na Pedagoškom fakultetu u Zwickau i profesor na kolegiju zbornog dirigiranja i pjevanja 1987. godine. Tijekom njegovog dirigiranja poznatim zborom Pedagoškog fakulteta Zwickau, zbor je osvojio brojne nagrade na državnim i međunarodnim natjecanjima zborova. Ralf Eisenbeiß je bio predavač na glavnom seminaru za vođe zborova u Berlinu, a sam je organizirao i brojne radionice. Često sudjeluje kao gostujući dirigent u zemlji i inozemstvu npr. u Vancouveru (Kanada) i Shaoxingu (Kina). Dirigirao je orkestrima u Njemačkoj i inozemstvu (Austrija, Latvija, Koreja, Indonezija i Kina). Već više od 20 godina radi kao umjetnički direktor INTERKULTURA. Ralf Eisenbeiß je osnivač Međunarodnog natjecanja zborova Robert Schumann u Zwickau i jedan od osnivača Svjetskih zbornih igara. Od 1992. godine odgovoran je za više od 120 međunarodnih natjecanja u organizaciji INTERKULTURA diljem svijeta. Često ga zovu za suca na nacionalnim i međunarodnim natjecanjima zborova diljem svijeta.

Ralf Eisenbeiß was born in 1952 in Zeulenroda. After his German Abitur he studied pedagogy, German philology and musical education. He received his PhD in 1979 at the Pedagogical University of Zwickau. From 1978 to 1981, he studied choir and orchestra conducting at the Franz Liszt Conservatory in Weimar. Ralf Eisenbeiß was working as the director of the choral department at the Pedagogical University in Zwickau and appointed professor for choir conducting and choral singing in 1987. He was conductor of the renowned Pedagogical University Zwickau Choir. Under his direction the choir won numerous prizes at national and international choir competitions. Ralf Eisenbeiß was lecturer at the central seminar for choral conductors in Berlin and organised numerous workshops himself. He often appears as guest conductor at home and abroad so for example in Vancouver (Canada) and Shaoxing (China). He conducted several orchestras in Germany and abroad, i.a. in Austria, Latvia, Korea, Indonesia and China. Since more than 20 years he has been working as Artistic Director of INTERKULTUR. Ralf Eisenbeiß is founder of the Int. Robert Schumann Choir Competition in Zwickau and one of the founders of the World Choir Games. Since 1992 he has been responsible for over 120 international competitions of INTERKULTUR worldwide. Ralf Eisenbeiß was very often invited as a juror in national and international choir competitions all over the world.

Nizozemska / Netherlands

Johan Rooze

Umjetnički ravnatelj /
Artistic Director



Johan Rooze je studirao klavir i dirigiranje na Konzervatoriju Utrecht u Nizozemskoj. Kasnije je specijalizirao jazz klavir, pjevanje i aranžiranje u SAD-u. Osnovao je vokalni sastav Dekoor na Univerzitetu Utrecht čiji je bio i glazbeni direktor 23 godine. Sastav je osvojio brojne nagrade na natjecanjima poput The Dutch Choir Festival (nizozemski festival zborova), The International Vocal Group Festival (međunarodni festival vokalnih sastava), televizijskom showu 'Idols for choir' (Idoli za zborove) i 'Korenslag' 2007 u Nizozemskoj. Dirigirao je studentskim simfonijskim zborom i orkestrom u Utrechtu s kojim je nastupao diljem svijeta. Johan Rooze je osnivač Dudok ansambla, izvanrednog projektnog zbora, s kojim je kao dirigent mjesečno izvodio Bachove Kantate u Utrechtu, a bio je i gostujući dirigent Nacionalnog radijskog zbora. Također je radio i kao profesor vokalnog jaza, dirigiranja i aranžiranja na Konzervatorijima u Rotterdamu i Alkmaaru, član je upravnog odbora Muzičkih savjetnika nizozemske Kraljevske kršćanske glazbene udruge i umjetnički direktor Međunarodnog festival zborova održanog u Nizozemskoj 2005.

Godine 2008. preselio se u Južnu Koreju gdje podučava zbarsko pjevanje i jazz klavir na Unverzitetu Yeongnam. Glazbeni je direktor novog Jazz zbora (Yaenoel pjevači jaza), a 2010 osnovao je i profesionalni studentski zbor Daegu. Čest je gostujući dirigent drugim zborovima. Osim svog rada u području zbarske glazbe, aktivan je jazz pijanist i aranžer. Rad kao umjetnički direktor INTERKULTURA i često sudjeluje na međunarodnim događajima kao član žirija, govornik i voditelj radionica.

Johan Rooze studied Piano and Conducting at the Utrecht Conservatory, the Netherlands. Later he went to the U.S. to specialize in Jazz Piano, Singing and Arranging. He was founder and 23 years Musical Director of the Utrecht University Vocal Group "Dekoor". They won many prizes, The Dutch Choir Festival, The International Vocal Group Festival and the "Idols for choir" TV show, "Korenslag" 2007 in the Netherlands. He was Conductor of the Utrecht Student Symphonic Choir and Orchestra. With his choirs he toured all over the world. He founded the "Dudok-Ensemble", an outstanding project choir, conducted the monthly Bach Cantatas in Utrecht and was guest conductor with the National Radio Choir.

He was Professor for Vocal Jazz, Conducting and Arranging at the Conservatories of Rotterdam and Alkmaar, a member of the board of Musical Advisors for the Dutch Royal Christian Music Association and Artistic Director for the International Choir Festival, Netherlands 2005. In 2008 he moved to South Korea and teaches Choral Music and Jazz Piano at the Yeongnam University.

He is musical director of Yaenoel Jazz Singers and in 2010 he founded the professional Daegu Students Choir. He is a frequent guest conductor with other choirs. Besides his choral work he is very active as a Jazz Pianist and Arranger. He works as Artistic Director for "Interkultur" and is a frequently asked adjudicator, speaker and workshop-leader internationally.

Slovenija / Slovenia

Primož Kerštanj

Žiri / Jury



Primož Kerštanj je diplomirao na Konzervatoriju za glazbu u Ljubljani. Trenutno se profesionalno bavi podučavanjem klavira i solfeggia u Willemsovom glazbenom centru DO RE MI Bled gdje ujedno i dirigira dječjim zborom DO RE MI i istoimenom vokalnom grupom. Primož Kerštanj se specijalizirao za rad s djecom s posebnim potrebama kao i s autističnom djecom.

Tijekom svoje karijere dirigirao je sljedećim zborovima: ženskim zborom Milko Škoberne Jasenice, zborom Vox Carniolus, a od 2000. do 2010. Akademskim pjevačkim zborom France Prešeren iz Kranja. Pod njegovim je dirigiranjem u razdoblju od 2006. do 2014., Dekliški pevski zbor Gimnazije Kranj ostvario visoku razinu kvalitete.

Dobitnik je nagrade za najboljeg dirigenta na natjecanjima u Rivi del Garda 2007. godine i u Calelli/Barcelona 2013.

Ženski zbor Carmen manet je jedan od triju zborova kojima Primož Kerštanj danas dirigira. Najvažniji uspjeh zbora je osvajanje Grand Prix nagrade na 50. festivalu zborova u Montreuxu u travnju 2014. kao i zlatne plakete na slovenskom državnom natjecanju u Mariboru u travnju 2016. Zbor Carmen manet je 2017. godine proglašen „eurovizijskim zborom godine“ na natjecanju koje se emitiralo na televizijama 12 europskih država.

Primož Kerštanj je također i međunarodno tražen kompozitor, aranžer i sudac.

Primož Kerštanj graduated from the Conservatory of Music in Ljubljana and has studied at Ljubljana University, Academy of Music. His current professional position is teaching piano and solfeggio at Willems Music Center DO RE MI Bled, where he also conducts the children's choir DO RE MI and the vocal group DO RE MI. Kerštanj is specialized in working with children with special needs and children with autistic spectrum disorder.

He has conducted several choirs in his career: Milko Škoberne female choir Jesenice, Vox Carniolus and from 2000 to 2010 Akademski pevski zbor France Prešeren Kranj. He has been directing Dekliški pevski zbor Gimnazije Kranj from 2006 to 2014 and has brought it to a high quality level.

Primož Kerštanj was awarded as best conductor in the competitions in Riva del Garda in 2007 and in Calella/Barcelona in 2013.

The female choir Carmen manet is one of the three choirs Primož Kerštanj conducts nowadays. Most important achievements of the choir was winning the Grand Prix at 50th Montreux Choral Festival in April 2014 and a gold plaque in the Slovenian national competition in Maribor in April 2016. 2017 Carmen manet became "Eurovision Choir of the Year 2017" which was broadcasted on TV in 12 European countries.

Primož Kerštanj is further an internationally sought-after composer, arranger and juror.

Latvija / Latvia

Guntars Prānis

Žiri / Jury



Guntars Prānis je rektor i profesor latvijske muzičke akademije Jāzeps Vītols, voditelj mnogobrojnih majstorskih radionica rane glazbe i izuzetno traženi lektor u Latviji i u inozemstvu. Tema njegove doktorske disertacije (2015.) je srednjovjekovna glazbena tradicija Rige. Prānis je objavljivao istraživačke radove u mnogim međunarodnim časopisima.

On je dirigent, pjevač, muzikolog, osnivač i umjetnički direktor profesionalne i međunarodno priznate vokalne skupine Schola Cantorum Riga koja redovito nastupa u Latviji, ali i izvan njezinih granica. Godine 2017. nominirana je za latvijsku glazbenu Grand Prix nagradu. Schola Cantorum Riga je objavila mnogobrojne snimke.

U razdoblju od 2000. do 2017. Guntars Prānis je radio kao glazbeni direktor Katedrale u Rigi, vodeći njezine zborove i orkestre te sudjelujući u različitim međunarodnim projektima. Započeo je tradiciju ljetnih tečajeva na temu gregorijanskog pjevanja, a bio je i umjetnički direktor projekta od 1992. godine. Također je i član Međunarodnog AISCGre udruženja koje se bavi istraživanjem sakralne glazbe i povezuje rad znanstvenika iz cijelog svijeta.

Guntars Prānis is rector and professor at the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music and leader of many master classes in early music as well as a much-demanded lector in Latvia and abroad. His Doctoral Dissertation (2015) deals with the topic of Medieval music tradition of Riga. Prānis has published research papers in many international journals.

He is a conductor, singer, musicologist and the founder and artistic director of the Schola Cantorum Riga – an internationally acknowledged professional vocal group which performs regularly in Latvia and abroad. In 2017 the group has been nominated for the Latvian Grand Prix Award in music. Schola Cantorum Riga has released many recordings.

From 2000 to 2017, Guntars Prānis has been music director at the Dome Cathedral in Riga, leading its musical life with choirs and orchestras and taking part in various international projects. He launched the tradition of summer courses related to Gregorian chant, and he has been the artistic director of the project since 1992. He is also a member of the International AISCGre association, which studies sacred music and involves scholars from all over the world.

Italija / Italy

Matteo Valbusa

Žiri / Jury



Matteo Valbusa je diplomirao dirigiranje orkestrom u klasi Giancarlo Andretta i zbornu dirigiranje u klasi Lorenzo Donati. Nakon toga je završio specijalizaciju na helsinškoj Sibelius Akademiji u klasi Matti Hyökki i na Akademiji Chigiana u Sieni u klasi Daniele Gatti. Usavršavao se kod: M. Berrini, N. Corti, L. Golino, S. Kuret, M. Lanaro, S. Parkman, R. Rasmussen, J. Yngwe, V. Di Donato i A. Tasso. Valbusa je dirigent zborova Insieme Corale Ecclesia Nova i Male Choir La Stele koji su osvojili nekoliko nagrada na državnim i međunarodnim natjecanjima. Godine 2011. Valbusa je osvojio 3. mjesto na međunarodnom natjecanju dirigenata zbornog pjevanja "F. Liszt" u Budimpešti. Dobitnik je i nagrade za najbolju izvedbu renesansne glazbe 2009. godine na međunarodnom natjecanju dirigenata zbornog pjevanja u Ljubljani.

Često ga zovu za predavača na majstorskim radionicama kao i za suca na natjecanjima zborova. Koordinator je Akademije zbornog dirigiranja "Righele" i direktor međunarodnog festivala zborne glazbe "VOCE!" u Veroni.

Matteo Valbusa has graduated in Orchestra Conducting with Giancarlo Andretta and in Choral Conducting with Lorenzo Donati. Subsequently he specialized at the Sibelius Academy in Helsinki with Matti Hyökki and at the Accademia Chigiana in Siena with Daniele Gatti. Matteo further studied with M. Berrini, N. Corti, L. Golino, S. Kuret, M. Lanaro, S. Parkman, R. Rasmussen, J. Yngwe, V. Di Donato and A. Tasso.

Valbusa is the conductor of Insieme Corale Ecclesia Nova and the Male Choir La Stele which both have won several prizes at national and international competitions. In 2011 Valbusa received the 3rd Prize at the International Choral Conductors Competition "F. Liszt" in Budapest. In 2009 he was awarded the prize for best performance of Renaissance Music at the International Competition for Choral Conductors in Ljubljana.

Matteo Valbusa is often asked to give master classes and is invited as jury member in choral competitions. He is coordinator of the Choral Conducting Academy "Righele" and director of the International Choral Festival "VOCE!" in Verona.

Choral Autumn 2019



INTERKULTUR



REGISTER NOW
www.interkultur.com

ON STAGE IN LISBON

September 13 - 16, 2019 | Lisbon, Portugal

ISTRAMUSICA

September 25 - 29, 2019 | Poreč (Istria), Croatia

3RD KALAMATA INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION AND FESTIVAL

October 9 - 13, 2019 | Kalamata, Greece

8TH CANTA AL MAR – FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL

October 23 - 27, 2019 | Calella/Barcelona, Spain

ON STAGE IN PRAGUE

November 7 - 10, 2019 | Prague, Czech Republic

SINGERS IN RESIDENCE - SING ALONG CONCERT VIENNA

November 15 - 18, 2019 | Vienna, Austria



© Fotolia

© Fotolia

© Fotolia

© Fotolia

© Sued43



PLAN GRADA TOWN MAP





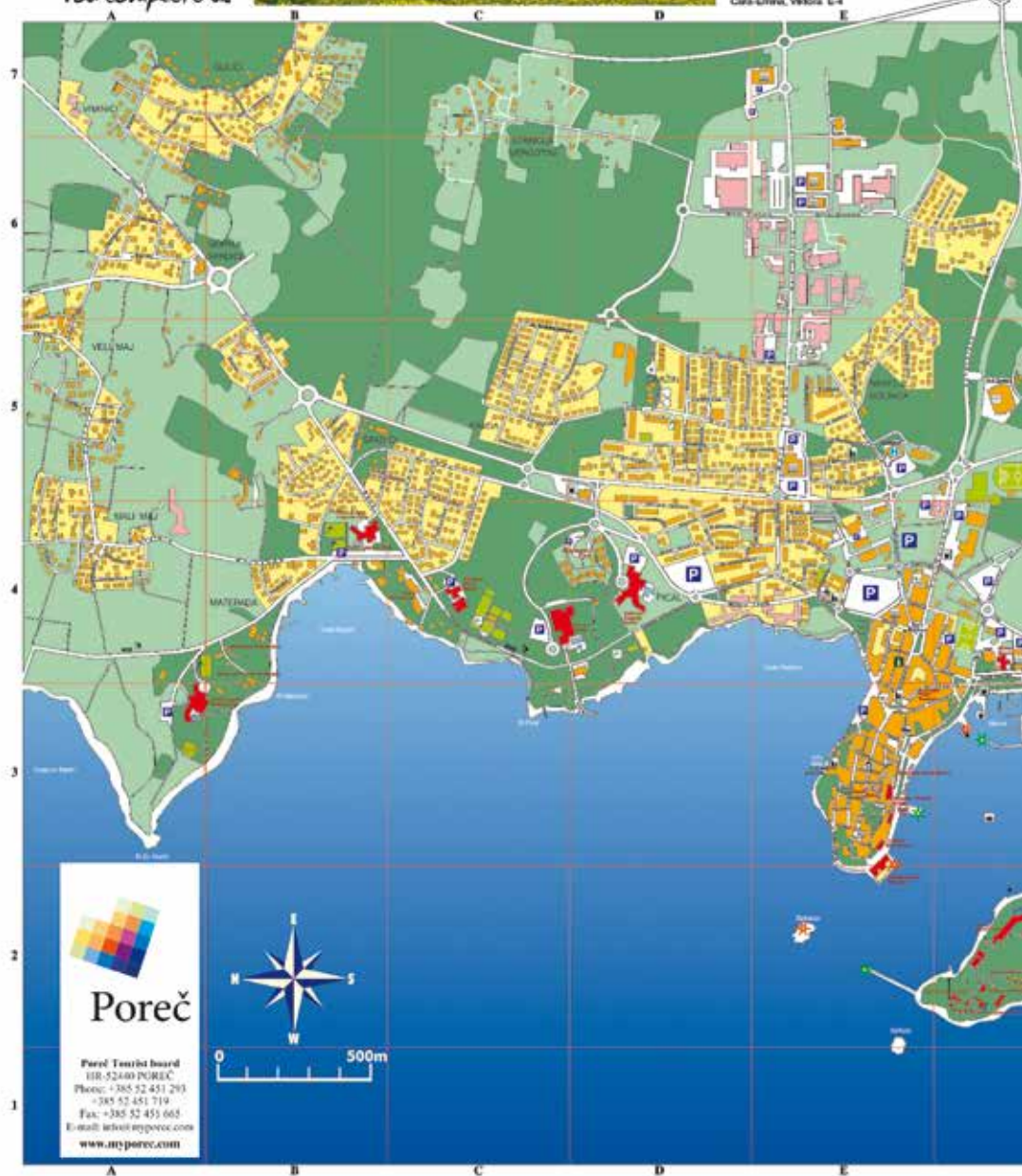
Poreč
You complete us



**POPIS ULICA
STRAßENVERZEICHNIS
INDICE DELLE STRADE**
 5. marta E-4
 30. travnja D-5
 43. listopada DUGIJE C-5
 Andrija Ive E-5
 Balota, Matja E-4
 Bonaventura Gja, Matija G-3
 Baranjska B-7
 Bernabicia, Matja E-3
 Budičina, Pava E-3
 Bubišići, Anka G-4
 Bračka B-6
 Bronzina G-4
 Cara-Enrica, Veljara E-4

Carlo Massimo E-3
 Creška C-5
 Dabrotinska A-6
 Decumanus E-3
 Dinđić, Nade G-4
 Drača A-6
 Dvigradsko A-7
 Epukonova E-3
 Eufrazijeva E-3
 Fivada C-5
 Gaja, Ljudevita E-3
 Gerovska, Drača D-4
 Gervasićeva E-4
 Glavina, Maura E-5
 Glasgopska C-5

Gloria
 Gornja
 Gorič
 Greg
 Greg
 Greg
 Gund
 Gulin
 Hugu
 Har
 Har



Poreč

Poreč Tourist board
 HR: 52460 POREČ
 Phone: +385 52 451 293
 +385 52 451 719
 Fax: +385 52 451 665
 E-mail: info@tp.porec.com
www.tourism-porec.com



0 500m



OPĆI PROGRAM *GENERAL SCHEDULE*



Opći program / General schedule

SUBOTA, 22. RUJAN 2018 / SATURDAY, SEPTEMBER 22, 2018

Luka nasuprot Caffè Bara Saint & Sinner / in front of Bar Saint & Sinner
15:30 h

Raznobojna parada zborova /
Colorful Choir Parade through the historic center to Liberty Square (Trg Slobode)

Trg Slobode / Liberty Square
16:00 h

Ceremonija otvaranja / *Opening Ceremony*

- Corul de Copii "Callatis", Rumunjska / *Romania*
- Ukmergės Kultūros centro moterų vokalinis ansamblis "Cantilena", Litva / *Lithuania*
- Collegium Vocale Celje, Slovenija / *Slovenia*

Trg Slobode / Liberty Square
17:30 h

Koncert prijateljstva / *Friendship Concert*

NEDJELJA, 23. RUJAN 2018 / SUNDAY, SEPTEMBER 23, 2018

Istarska Sabornica / Istrian Assembly
11:00 – 12:15 h

Natjecanje kategorije G – Dječji zborovi i zborovi mladih /
Competition in category G – Children's and Youth Choirs

Crkva Gospe od Anđela / Church Our Lady of the Angels
16:00 – 18:00 h

Natjecanje kategorije A – Mješoviti, muški i ženski zborovi /
Competition in category A – Mixed, Male and Female Choirs

Gradsko Kazalište / City Theater
20:00 h

Koncert prijateljstva / *Friendship Concert*

PONEDJELJAK, 24. RUJAN 2018 / MONDAY, SEPTEMBER 24, 2018

Crkva Gospe od Anđela / Church Our Lady of the Angels
11:00 – 12:00 h

Natjecanje kategorije S – Crkvena zborna glazba a cappella /
Competition in category S – Sacred Choral Music a cappella

Eufrazijeva Bazilika / Basilica St Euphrasius
11:00 h

Koncert prijateljstva / Friendship Concert

Istarska Sabornica / Istrian Assembly
16:00 – 18:15 h

Natjecanje kategorije F – Folklor /
Competition in category F – Folklore



UTORAK, 25. RUJAN 2018 / TUESDAY, SEPTEMBER 25, 2018

Istarska Sabornica / Istrian Assembly

11:00 h

Grand Prix Natjecanje / *Grand Prize Competition*

Trg Slobode / Liberty Square

13:00 h

Koncert prijateljstva / *Friendship Concert*

Trg Slobode / Liberty Square

16:00 h

Dodjela nagrada i ceremonija zatvaranja / *Closing and Award Ceremony*

Trg Slobode / Liberty Square

17:00 h

Zabava za zborove / *Choir Party*





October 9 - 13, 2019 Kalamata, Greece

SINGING IN THE LAND OF GODS

3rd KALAMATA INTERNATIONAL
CHOIR COMPETITION AND FESTIVAL

interkultur.com/Kalamata2019

Ceremonija otvaranja / *Opening Ceremony*

SUBOTA, 22. RUJAN 2018 / SATURDAY, SEPTEMBER 22, 2018

Trg Slobode / *Liberty Square*

1 CORUL DE COPII "CALLATIS"
Mangalia, Rumunjska / *Romania*
Voditelj / *Conductor*: Traian Broască

- Doina Rotaru: Albinele
- Eugen Mamot: Bătușica
- Gheorghe Danga: Zamfira
- Ioan Chirescu: Dorulețul



Dobrodošlica učesnicima od / *Welcome of the participants by*

Loris Peršurić
Pozdravni govor gradonačelnika Grada Poreča / *Major of City of Poreč – Parenzo*

Johan Rooze
Umjetnički ravnatelj / *Artistic Director*

2 UKMERGĖS KULTŪROS CENTRO MOTERŲ VOKALINIS ANSAMBLIS "CANTILENA"
Ukmergė, Litva / *Lithuania*
Voditeljica / *Conductor*: Daiva Petrikienė

- Three Lithuanian folk songs
- arr. Gediminas Kalinas: Sią naktele
 - arr. Antanas Budriūnas: Trepute martela
 - arr. Artūras Novikas: Sodauto



3 COLLEGIUM VOCALE CELJE
Celje, Slovenija / *Slovenia*
Voditeljica / *Conductor*: Bernarda Preložnik Kink

- Three Slovenian folk songs
- arr. Aldo Kumar: Dajte, dajte
 - arr. Tadeja Vulc: Če bi jaz bila fčelica
 - arr. Karol Pahor: Pa se sliš'



Koncert prijateljstva / *Friendship Concerts*

SUBOTA, 22. RUJAN 2018 / SATURDAY, SEPTEMBER 22, 2018

Trg Slobode / *Liberty Square*
17:30 h

- Regina, Češka Republika / *Czech Republic*
- Højby Drengekor, Danska / *Denmark*
- Female Choir "Rūta", Latvija / *Latvia*
- Khor "Moskovskiye Kolokola", Rusija / *Russia*

NEDJELJA, 23. RUJAN 2018 / SUNDAY, SEPTEMBER 23, 2018

Gradsko Kazalište / *City Theater*
20:00 h

- Ukmergės Kultūros centro moterų vokalinis ansamblis "Cantilena", Litva / *Lithuania*
- Junges Consortium Berlin - Jugendkammerchor der Musikschule City-West, Njemačka / *Germany*
- Coro Palmarese, Italija / *Italy*
- Khor "Moskovskiye Kolokolchiki" Musykalnoy Shkoly Gnesinykh, Rusija / *Russia*

PONEDJELJAK, 24. RUJAN 2018 / MONDAY, SEPTEMBER 24, 2018

Eufrazijeva Bazilika / *Basilica St Euphrasius*
11:00 h

- Collegium Vocale Celje, Slovenija / *Slovenia*
- Højby Drengekor, Danska / *Denmark*
- Corul de Copii "Callatis", Rumunjska / *Romania*

UTORAK, 25. RUJAN 2018 / TUESDAY, SEPTEMBER 25, 2018

Trg Slobode / *Liberty Square*
13:00 h

- Ukmergės Kultūros centro moterų vokalinis ansamblis "Cantilena", Litva / *Lithuania*
- Estonian United Girls' Choir Ilmalilled, Estonija / *Estonia*
- Adolf Fredriks Flickkör, Švedska / *Sweden*
- Cep Sahne Chorvus, Turska / *Turkey*



NATJECANJA COMPETITION



Natjecanja / Competition

NEDJELJA, 23. RUJAN 2018 / SUNDAY, SEPTEMBER 23, 2018

Istarska Sabornica / Iстриan Assembly

11:00 h

Natjecanje kategorije G1 – Dječji zborovi / Competition in category G1 – Children's Choirs

- 1 **CORUL DE COPII "CALLATIS"**
Mangalia, Rumunjska / *Romania*
Voditelj / *Conductor*: Traian Broască
 - Javier Busto: Salve Regina
 - Dariu Pop: Suită corala din tara caşului
 - Gheorghe Dutica: Da suonare

- 2 **ADOLF FREDRIKS FLICKKÖR**
Stockholm, Švedska / *Sweden*
Voditelj / *Conductor*: Fredrik Winberg
 - Alice Tegnér: O, salve Regina
 - Einojuhani Rautavaara: Suite de Lorca
 - Stephen Hatfield: Ain't That News

- 3 **KHOR "MOSKOVSKIYE KOLOKOLCHIKI"**
MUSYKALNOY SHKOLY GNESINYKH
Moscow, Rusija / *Russia*
Voditeljica / *Conductor*: Mariam Avetisian
 - Trad. Russia, arr. Aleksandr Loginov: U menya ly vo sadotchke
 - Aleksandr Loginov: Vospominaniya v Tsarskom Sele
 - Oleg Khromushin: Free Wind

- 4 **ESTONIAN UNITED GIRLS' CHOIR ILMALILLED**
Tallinn, Estonija / *Estonia*
Voditeljica / *Conductor*: Ave Sopp
 - Joan Szymko: Come, Pretty, Love
 - Mari Amor: Unemetsades
 - Einojuhani Rautavaara: Malaguena

Istarska Sabornica / Istrian Assembly

11:45 h

**Natjecanje kategorije G3 – Mješoviti zborovi mladih /
Competition in category G3 – Youth Choirs of Mixed Voices**

- 1 JUNGES CONSORTIUM BERLIN -
JUGENDKAMMERCHOR DER MUSIKSCHULE CITY-WEST
Berlin, Njemačka / *Germany*
Voditelj / *Conductor*: Vinzenz Weissenburger
- Emil Råberg: The Tyger
 - Max Reger: Acht geistliche Gesänge, op. 138 - 1. Der Mensch lebt und bestehet nur eine kleine Zeit
 - Claude Debussy: Trois Chansons - 3. Yver, vous n'estes qu'un villain

Crkva Gospe od Anđela / Church Our Lady of the Angels

16:00 h

**Natjecanje kategorije A1 – Mješoviti zborovi – Razina I /
Competition in category A1 – Mixed Choirs with difficulty level I**

- 1 MJEŠOVITI PJEVAČKI ZBOR "RIJEKA-SEMPRE ALLEGRO"
Rijeka, Hrvatska / *Croatia*
Voditeljica / *Conductor*: Helga Dukarić Dangubić
- Slavko Zlatić: Istarska Suita
 - Trad. Bulgaria: Mari mome
 - Eric Whitacre: The Seal Lullaby
 - Guy Berryman, John Buckland, Will Champion, Chris Martin, arr. Jens Johansen: Viva la vida
- 2 COLLEGIUM VOCALE CELJE
Celje, Slovenija / *Slovenia*
Voditeljica / *Conductor*: Bernarda Preložnik Kink
- Johann Ludwig Bach: Unsere Trübsal, die zeitlich und leicht ist
 - Andrej Makor: O magnum mysterium
 - Katarina Pustinek Rakar: Nocoj je edna lüšna noč
 - Randall Thompson: Glory to God in the Highest

Crkva Gospe od Anđela / Church Our Lady of the Angels

16:40 h

**Natjecanje kategorije A2 – Muški zborovi – Razina I /
Competition in category A2 – Male Choirs with difficulty level I**

- 1 **HÖJBY DRENKEKOR**
 Nyköping Sjælland, Danska / *Denmark*
 Voditelj / *Conductor*: Hans Raunsö
- Ricardo Palmerin: Peregrina
 - Erik Bach: Drikkevis
 - Peter Erasmus Lange-Müller: Serenade
 - Luigi Denza: Funiculì, Funicula

Crkva Gospe od Anđela / Church Our Lady of the Angels

17:20 h

**Natjecanje kategorije A3 – Ženski zborovi – Razina I /
Competition in category A3 – Female Choirs with difficulty level I**

- 1 **KUD "UČKA" MATULJI**
 Matulji, Hrvatska / *Croatia*
 Voditelj / *Conductor*: Saša Matovina
- Tomáš Luis de Victoria: Duo Seraphim
 - Ron Jeffers: Jabberwocky
 - Žan Jakopač: Di je, ni je
 - Francesco Sartori: Con te partiro
- 2 **REGINA**
 Vodňany; Češka Republika / *Czech Republic*
 Voditeljica / *Conductor*: Romana Rédlová
- Alexander Moyzes: Pesničky, op.72 - Máje
 - Lidmila Dobroslav: Holka modrooká
 - Lukáš Zdeněk: Věneček
 - Marc Shaiman: Hail Holy Queen

PONEDJELJAK, 24. RUJAN 2018 / MONDAY, SEPTEMBER 24, 2018

Crkva Gospe od Anđela / *Church Our Lady of the Angels*

11:00 h

**Natjecanje kategorije S – Crkvena zborska glazba a cappella /
Competition in category S – Sacred Choral Music a cappella**

- 1 **JUNGES CONSORTIUM BERLIN -
JUGENDKAMMERCHOR DER MUSIKSCHULE CITY-WEST**
Berlin, Njemačka / *Germany*
Voditelj / *Conductor*: Vinzenz Weissenburger
 - Fredrik Sixten: Sicut cervus
 - Heinrich Schütz: Herr, auf dich traue ich
 - Josef Gabriel Rheinberger: Cantus Missae op. 109 - Kyrie

- 2 **KHOR "MOSKOVSKIYE KOLOKOLA"**
Moscow, Rusija / *Russia*
Voditeljica / *Conductor*: Ekaterina Avetisian
 - Saint Nektarios of Egina, arr. Ekaterina Avetisian: Agni Parfene
 - Branko Stark: Missa votiva
 - Dmitri Garkavi: Vostani

- 3 **ADOLF FREDRIKS FLICKKÖR**
Stockholm, Švedska / *Sweden*
Voditelj / *Conductor*: Fredrik Winberg
 - Agneta Sköld: Kyrie
 - Giuseppe Verdi: Laudi alla vergine Maria
 - Michael Bojesen: Gloria

- 4 **ACADEMICA BUCOVINA**
Campulung Moldovenesc, Rumunjska / *Romania*
Voditelj / *Conductor*: Emil Forfota
 - Gavriil Musicescu: Concert liturgic No.1 - Partea 1
 - Macarov: Ingerul a strigat
 - Nicolae Lungu: Doamne auzi glasul tau

Istarska Sabornica / Istrian Assembly**16:00 h****Natjecanje kategorije F – Folklor /
Competition in category F – Folklore**

- 1 **REGINA**
Vodňany, Češka Republika / *Czech Republic*
Voditeljica / *Conductor*: Romana Rédllová
- Trad. Czech Republic: Jak ů sem si frajirenku
 - Otmar Mácha: Chodila po roli
 - Milán Uherek: Tovačovský hatě
 - Miroslav Raichl: Tancuj, tancuj, vykrůcaj
- 2 **CORO PALMARESE**
Palmas Arborea, Italija / *Italy*
Voditelj / *Conductor*: Constantino Mirai
- Constantino Mirai: Corsicana
 - Constantino Mirai: Ave Maria Catalana
 - Constantino Mirai: Procurare de moderare
 - Constantino Mirai: Ninna nanna de Anton'lstene
- 3 **FEMALE CHOIR "RŪTA"**
Daugavpils, Latvija / *Latvia*
Voditeljica / *Conductor*: Maruta Veļičko
- Aldonis Kalniņš: Latgalē
 - Andris Sējāns: Saule auda audekliņu
 - Ilona Rupaine: Moseņ zeileit viesti nesa
 - Ilona Rupaine: Jumja dziesma
- 4 **KUD "UČKA" MATULJI**
Matulji, Hrvatska / *Croatia*
Voditelj / *Conductor*: Saša Matovina
- Ivan Matetić Ronjgov: Pod Učkun kućice bele
 - Ivan Matetić Ronjgov: Čaće moj
 - Emil Cossetto: Pred starim majkama
 - Robert Pilepić: Žažara



- 5 **ADOLF FREDRIKS FLICKKÖR**
 Stockholm, Švedska / Sweden
 Voditelj / Conductor: Fredrik Winberg
- Tone Krohn: Bruremarsj
 - Anna Cederberg-Örreteg: Godafton, godafton
 - Lisa Lestander: Jag kommer av ett brusand hav
 - Anna Cederberg-Örreteg: Den blomstertid nu kommer
 - Hugo Hammarström: Jag vet en dejlig rosa
 - Göran Arnberg: Polska efter Byss-Kalle
- 6 **CEP SAHNE CHORVUS**
 Istanbul, Turska / Turkey
 Voditelj / Conductor: Haluk Polat
- Trad. Turkey: Başındaki Yazmayı Da Sariya Mı Boyadın
 - Trad. Turkey: Gelevera Deresi
 - Trad. Turkey: Ince Giyerim Ince
- 7 **ACADEMICA BUCOVINA**
 Campulung Moldovenesc, Rumunjska / Romania
 Voditelj / Conductor: Emil Forfota
- Gheorghe Bazavan: Pe murăș și pe tîrnavă
 - Gheorghe Danga: Sîrba pe loc
 - Alexandru Pascanu: Chindia
 - Dorin Pop: Mare hibă-i la jibău
- 8 **ESTONIAN UNITED GIRLS' CHOIR ILMALILLED**
 Tallinn, Estonija / Estonia
 Voditeljica / Conductor: Ave Sopp
- Aarne Vahuri: Mets neidude vahel
 - Veljo Tormis: Ringmängulaul
 - Raivo Dikson: Laulu Lõpetus
 - Maarja Nuut: Veere, veere päevakene



ZBOROVI SUDIONICI *PARTICIPATING CHOIRS*




REGINA
Vodňany, Češka Republika / Czech Republic

A3, F

Osnovan / Founded: 2008

Voditeljica / Conductor: Romana Rédlová


HÖJBY DRENGEKOR
Nyköbing, Danska / Denmark

A2

Osnovan / Founded: 2003

Voditelj / Conductor: Hans Raunsö



ESTONIAN UNITED GIRLS' CHOIR ILMALILLED
Tallinn, Estonija / *Estonia*

F, G1

Osnovan / *Founded*: 2013

Voditeljica / *Conductor*: Ave Sopp



KUD "UČKA" MATULJI
Matulji, Hrvatska / *Croatia*

A3, F

Osnovan / *Founded*: 1962

Voditelj / *Conductor*: Saša Matovina



MJEŠOVITI PJEVAČKI ZBOR "RIJEKA-SEMPRE ALLEGRO"
Rijeka, Hrvatska / Croatia

A1, EP

Osnovan / Founded: 2014

Voditeljica / Conductor: Helga Dukarić Dangubić



CORO PALMARESE
Palmas Arborea, Italija / Italy

F

Osnovan / Founded: 2003

Voditelj / Conductor: Constantino Mirai



FEMALE CHOIR "RŪTA"
Daugavpils, Latvia / Latvia

F

Osnovan / Founded: 1963

Voditeljica / Conductor: Maruta Veļičko



UKMERGĒS KULTŪROS CENTRO MOTERŲ VOKALINIS ANSAMBLIS "CANTILENA"
Ukmergė, Litva / Lithuania

FESTIVAL

Osnovan / Founded: 1998

Voditeljica / Conductor: Daiva Petrikiėnė



**JUNGES CONSORTIUM BERLIN -
JUGENDKAMMERCHOR DER MUSIKSCHULE CITY-WEST**
Berlin, Njemačka / *Germany*

G3, S

Osnovan / *Founded:* 2015

Voditelj / *Conductor:* Vinzenz Weissenburger



ACADEMICA BUCOVINA
Campulung Moldovenesc, Rumunjska / *Romania*

F, S

Osnovan / *Founded:* 2004

Voditelj / *Conductor:* Emil Forfota



CORUL DE COPII "CALLATIS"
Mangalia, Rumunjska / Romania

G1

Osnovan / Founded: 2006

Voditelj / Conductor: Traian Broască



KHOR "MOSKOVSKIYE KOLOKOLA"
Moscow, Rusija / Russia

S

Osnovan / Founded: 1991

Voditeljica / Conductor: Ekaterina Avetisian



KHOR "MOSKOVSKIYE KOLOKOLCHIKI" MUSYKAL'NOY SHKOLY GNESINYKH
 Moscow, Rusija / Russia

G1

Osnovan / Founded: 1991

Voditeljica / Conductor: Ekaterina Avetisyan



COLLEGIUM VOCALE CELJE
 Celje, Slovenija / Slovenia

A1

Osnovan / Founded: 1990

Voditeljica / Conductor: Bernarda Preložnik Kink



ADOLF FREDRIKS FLICKKÖR
 Stockholm, Švedska / Sweden

F, G1, S

Osnovan / Founded: 1973

Voditelj / Conductor: Fredrik Winberg



CEP SAHNE CHORVUS
 Istanbul, Turska / Turkey

F

Osnovan / Founded: 2016

Voditelj / Conductor: Haluk Polat



ON STAGE IN STOCKHOLM
 MAY 9 – 12, 2019
 Stockholm, Sweden

ON STAGE IN FLORENCE
 MAY 23 – 26, 2019
 Florence, Italy



ON STAGE IN ISRAEL
 MAR 14 – 17, 2019
 Tel Aviv, Israel

ON STAGE IN VERONA
 MAR 28 – 31, 2019
 Verona, Italy



*New! Inspiring!
 Non-Competitive!*

ON STAGE

ON STAGE IN LISBON

SEP 13 – 16, 2019
Lisbon, Portugal

ON STAGE IN PRAGUE

NOV 7 – 10, 2019
Prague, Czech Republic

Organizacija / Imprint & Team

Organizator je INTERKULTUR Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Frankfurt, Germany, reg. AG Frankfurt HRB 77821, pravni zastupnik Günter Titsch, predsjednik INTERKULTUR-a).

Organizer according to law is Interkultur Management GmbH (Platz der Einheit 1, 60327 Frankfurt, Germany - registered at AG Frankfurt, HRB 77821 - represented by Günter Titsch, President INTERKULTUR).

TEAM

Ured festivala / Festival office: Jana Kalniņa (Latvija / Latvia), Ella Schmiede (Njemačka / Germany)

Voditelji i izvođači / Moderators and interpreters: Tin Modrić (Hrvatska / Croatia),

Nicholas Sabatti (Hrvatska / Croatia), Giancarlo Šegon (Hrvatska / Croatia)

Informatička podrška, obrada rezultata / IT, competition results:

Andreas Kirdjakin (Njemačka / Germany)

Podrška na pozornici / Stage Management: Sandra Voldina (Latvija / Latvia)

FESTIVALSKI URED / FESTIVAL OFFICE

Festival Office INTERKULTUR c/o Hotel MOLINDRIO, Laguna Zelena, Poreč

www.interkultur.com

IMPRESSUM / PRINT

Uredništvo / Editors: Ella Schmiede, Nenad Velenik

Grafika / Graphic Design: Ina Irmisch

Tisak / print: onlineprinters

CIJENA / PRICE

5,- €

Fotografije / Photo Credits:

Naslovna strana / front page: Vrh / top: © Vladimir Bugarin, Ispod / below: © INTERKULTUR (Lijevo / left), © INTERKULTUR (Desno / right)

Pozdravi / Greetings: Stranica / Page 8/9: © INTERKULTUR,

Stranica / Page 10/12: Sve slike su dostavile odgovarajuće osobe, privatno ili putem svojih ureda. /

All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices.

Stranica / Page 11/13: © INTERKULTUR

O INTERKULTUR-u / about INTERKULTUR: Stranica / Page 14/15: © INTERKULTUR

Umjetnički odbor i žiri / Artistic Committee and Jury: Stranica / Page 22/23: © INTERKULTUR,

Stranica / Page 24 – 28: Sve slike su dostavile odgovarajuće osobe, privatno ili putem svojih ureda. /

All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices.

Plan grada / Town Map: Stranica / Page 30/31: © Vladimir Bugarin

Opći program / General schedule: Stranica / Page 34/35: © INTERKULTUR, Stranica / Page 37/38: © INTERKULTUR

Stranica / Page 40: Fotografije zborova sudionika su iz privatnih kolekcija u vlasništvu zborova. /

The photos of the participating choirs are from private collections belonging to the choirs themselves.

Program natjecanja / Competition program: Stranica / Page 42/43: © INTERKULTUR, Stranica / Page 49: © INTERKULTUR

Zborovi sudionici / Participating choirs: Stranica / Page 50/51: © INTERKULTUR,

Stranica / Page 52 – 59: Fotografije zborova sudionika su iz privatnih kolekcija u vlasništvu zborova. /

The photos of the participating choirs are from private collections belonging to the choirs themselves.

Zadnja stranica / back page: Vrh / top: © INTERKULTUR, Ispod / below: © INTERKULTUR



**World
Choir
Games**

FLANDERS
JULY 5 – 15, 2020

WCG2020.COM



IstraMusica 2018

Ruhberg 1
35463 Fernwald (Frankfurt/Main) Germany
phone: +49 (0)6404 69749-25
fax: +49 (0)6404 69749-29
mail@interkultur.com
istramusica.interkultur.com



Poreč
You complete us



PLAVA LAĞUNA

Program
book online!



 /istramusica

 #istramusica